

	FICHA TÉCNICA		
	FICHA TÉCNICA DE PRODUCTO 9510-1, 9510-2, 9510-3 y 9510-4		
	FLI-18	VERSIÓN N° 04	FECHA DE VIGENCIA 2018

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

<b>REFERENCIA:</b>	9510-1, 9510-2, 9510-3 y 9510-4
<b>COLOR:</b>	Blanco - Negro – Azul - Verde

## 2. COMPONENTES DEL PRODUCTO

COMPONENTE	FUNCIÓN	MATERIAL
<b>Tela No Tejida</b>	Dar cuerpo y firmeza	Poliéster
<b>Filtro</b>	Atrapar y Retener Partículas	Polipropileno
<b>Nariguera</b>	Garantizar ajuste del respirador	Acero
<b>Espuma</b>	Aislar lámina de acero	Poliuretano
<b>Bandas de ajuste</b>	Garantizar balance del respirador	Poliéster - Caucho

## 3. INSTRUCCIONES Y CONDICIONES DE USO

### 3.1. Instrucciones de Uso

El respirador libre de mantenimiento Ref. 9510-1, 9510-2, 9510-3 y 9510-4 se recomienda para la protección contra partículas suspendidas en el aire de 0,075 micras.

El Respirador libre de mantenimiento es un producto no perecedero, siempre y cuando se mantenga en condiciones adecuadas de almacenamiento (Lugares frescos y secos).

El uso inadecuado del respirador no asegura su total eficacia, por tal razón siga las siguientes instrucciones de uso:

PASO	INSTRUCCIÓN
Revisar Respirador	Revise que el respirador se encuentre en buenas condiciones
Ajustar el Respirador	Ajuste el respirador a la cara y coloque las bandas de ajuste detrás de la cabeza, localizando una en la coronilla y otra en la nuca

	FICHA TÉCNICA		
	FICHA TÉCNICA DE PRODUCTO 9510-1, 9510-2, 9510-3 y 9510-4		
	FLI-18	VERSIÓN N° 04	FECHA DE VIGENCIA 2018

PASO	INSTRUCCIÓN
Moldear Nariguera	Moldee la nariguera ajustándola a la nariz
Comprobar ajuste	Verifique el ajuste del respirador, cubriendo el respirador con las manos, exhale drásticamente. Si se escapa aire por los lados del respirador, <b>No use el respirador</b>

### 3.2. Condiciones de Uso

PARÁMETRO	RECOMENDACIÓN
Cantidad de Oxígeno en ambiente	Mayor a 19,5%
Atmósfera	No Usar en ambientes con presencia de gases, ácidos, vapores orgánicos o inorgánicos, clorados, fosforados, vapores de pesticidas.
Concentración de partículas en el ambiente (promedio)	2x10 <sup>6</sup> partículas /ft <sup>3</sup> TLV-TWA 0,05 mg/m <sup>3</sup>
Precauciones	Nunca sustituir, modificar, agregar u omitir partes del respirador.

### 4. ESPECIFICACIONES DE CALIDAD DEL PRODUCTO TERMINADO

CARACTERÍSTICA	VALOR
Peso	10,0 g ± 5%
Nivel de Filtración	> 95%
Resistencia a la inhalación	< 35 mm H <sub>2</sub> O
Resistencia a la exhalación	< 25 mm H <sub>2</sub> O

### 5. PROPIEDADES DEL PRODUCTO

PROPIEDAD	JUSTIFICACIÓN
Libre de Mantenimiento	Desechable
Ligera	Pesa aprox. 10 g
Las telas no se separan con la respiración	Tiene punto anticolasamiento, que une las telas evitando que se separen.

	FICHA TÉCNICA			
	FICHA TÉCNICA DE PRODUCTO 9510-1, 9510-2, 9510-3 y 9510-4			
	FLI-18	VERSIÓN N° 04	FECHA DE VIGENCIA 2018	Página 1 de 3

PROPIEDAD	JUSTIFICACIÓN
Atrapa partículas	El filtro posee una carga electrostática que atrapa las partículas
Inoloro	El material de las telas no contiene formaldehído
Ajuste perfecto en el tabique	Lámina en el área de la nariguera para realizar el ajuste

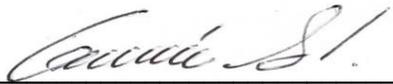
## 6. PRUEBAS DE EFICIENCIA DEL PRODUCTO

PRUEBA	CARACTERÍSTICA EVALUADA	REALIZADA POR
Prueba de aerosol de NaCl	Nivel de Filtración	Laboratorio Propio
Prueba de Resistencia de inhalación y exhalación	Facilidad de Respiración	Laboratorio Propio
Simulación de Uso	Hermeticidad	Nitta

## 7. PRESENTACIÓN

El respirador libre de mantenimiento Ref. 9510-1 y 9510-2 se encuentra empacado individualmente y la unidad de venta es caja por 500 unidades.

Elaborado y Revisado

  
**GERMAN SUAREZ S.**  
**DIRECTOR DE CALIDAD**

N° Revisión: 04      Fecha: 03 Noviembre de 2018



NIOSH Reference: TN-22286  
Mfr. Reference: NIT149510

National Institute for Occupational  
Safety and Health (NIOSH)  
National Personal Protective  
Technology Laboratory (NPPTL)  
626 Cochran Mill Road  
Pittsburgh, PA 15236-0070  
Phone: 412-386-4000  
Fax: 412-386-4051  
November 7, 2018

Ms. Maria Vargas  
NITTA Corp. S.A.  
AU Medellin (Calle 80) km 1 Via Siberia  
Centro Empresarial Los Robles, Bodega 3  
Bogotá, Cota Cundinamarca  
Colombia

Dear Ms. Vargas:

The National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) has reviewed your request accepted March 27, 2018. This request was for approval of the model 9510, air-purifying filtering-facepiece respirator for protections against particulates at N95 filter efficiency level in four color variants designated by part numbers 9510-1 (white), 9510-2 (black), 9510-3 (blue), and 9510-4 (green). The complete respirator configuration is detailed on assembly matrix, file name *149510AM9.xlsx*, revision 9, dated: 03-20-18.

Non-conformance issues observed during the site qualification conducted at your facility in Bogota, Colombia on September 12, 2018, are deemed to have been resolved. Your response to the Corrective Action Request (CAR), specifically CAR 22286-01, has been accepted.

This request is granted. Approval is granted only for documentation written in the English language. It is the manufacturer's responsibility to correctly translate materials desired to be produced in languages other than English. Approval number TC-84A-8118 has been assigned. This respirator is approved for protection against particulates at N95 filter efficiency level.

NIOSH has also reviewed the quality manual file name, *149510QMr.pdf*, version 18, dated Mar-20-18, presented and finds that this manual meets or exceeds the minimum technical requirements for quality assurance plans as outlined in Title 42, *Code of Federal Regulations* (CFR), Part 84.41(a) and, on the basis of this review, this quality manual is accepted.

The final respirator approval label is included as an attachment to this letter. The abbreviated labels have been accepted as submitted. The cautions and limitations which apply to this approval are on the approval label. Only those assemblies affected by this request approval numbers are assigned, apply to this approval action. Production approvals include information on unapproved configurations.



The approved assembly consists of the parts as listed on the approval label and the assembly matrix. Parts are to be marked with the numbers indicated on the approval label in a legible and permanent manner (marking cannot be removed without evidence of its previous presence).

This certificate of approval is not an endorsement of the respirator by NIOSH, and such endorsement shall not be stated or implied in advertisements or other publicity. However, you may publicize the fact that this respirator has met the requirements of Title 42, *Code of Federal Regulations*, Part 84 (42 CFR 84).

No changes may be made to any respirators and accompanying documentation without prior written approval of NIOSH. Requests for changes must be submitted to NIOSH and a modification of this approval must be granted before changes are made.

Sincerely,



Jeffrey Peterson  
Chief, Conformity Verification and  
Standards Development Branch

Enclosures